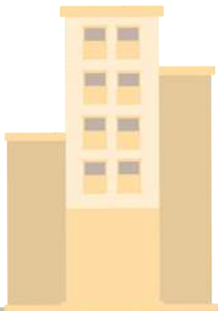
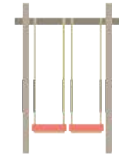


# Sara Pergi ke Mahkamah



Bagi sesiapa yang memerlukan bantuan  
Untuk memberitahu cerita mereka

Suara anda penting  
Bagi kami semua

Penerbitan ini adalah usaha bersama oleh 4 pertubuhan.

**Mahkamah Negara**

1 Havelock Square  
Singapore 059724  
contact@statecourts.gov.sg  
statecourts.gov.sg

**Hagar Singapore Ltd**

8 Lorong 27A Geylang  
#03-04, Singapore 388106  
singapore@hagarinternational.org  
hagar.org.sg

**Pusat Keadilan  
Masyarakat**

1 Havelock Square  
Singapore 059724  
help@cjc.org.sg  
cjc.org.sg

**Pusat Pro Bono &  
Pendidikan Undang-undang  
Secara Klinikal NUS**

Fakulti Undang-undang NUS  
469A Bukit Timah Road  
#07-01 Tower Block  
Singapore 259770  
probono@nus.edu.sg  
law.nus.edu.sg/probono

**Sara Pergi ke Mahkamah**

Hak Cipta © 2018 State Courts & Hagar Singapore Ltd

Diadaptasikan dari *Who Will Be in Court?* Karya asal dihasilkan oleh gabungan Hagar International dan UNICEF.

Diubahsuaikan untuk kegunaan di Singapura dengan lukisan oleh Jolie Lim, warna dan reka letak digital oleh Wileen Saw.

Fon KBBubblegum digunakan dengan izin Khrys Bosland dari Fort Myers, Florida, USA.

Hak cipta terpelihara. Dicitak di Singapura.

Bahan-bahan ini boleh digunakan secara bebas.

Untuk pertanyaan dan adaptasi selanjutnya, hubungi salah satu pertubuhan yang terlibat dalam projek ini.

ISBN 978-981-11-8955-5

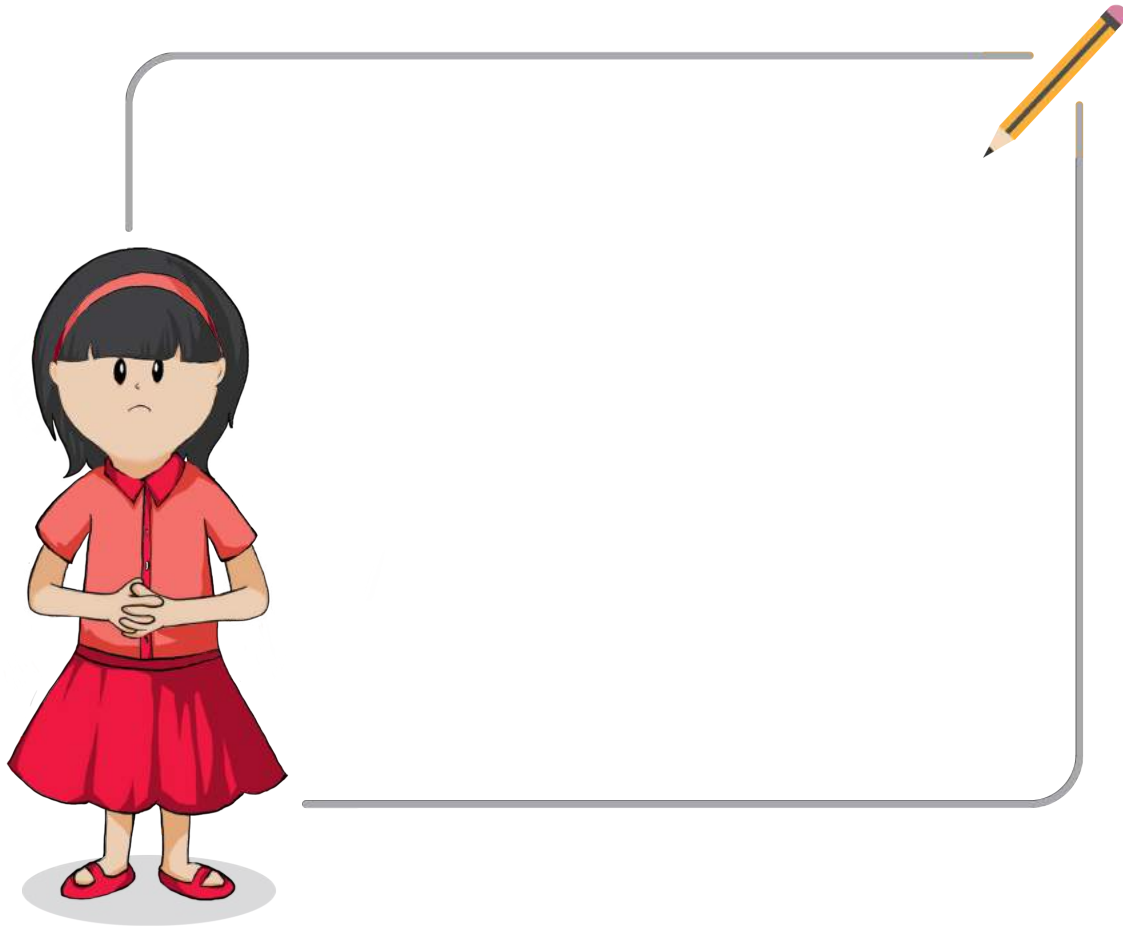
Sara Pergi ke Mahkamah





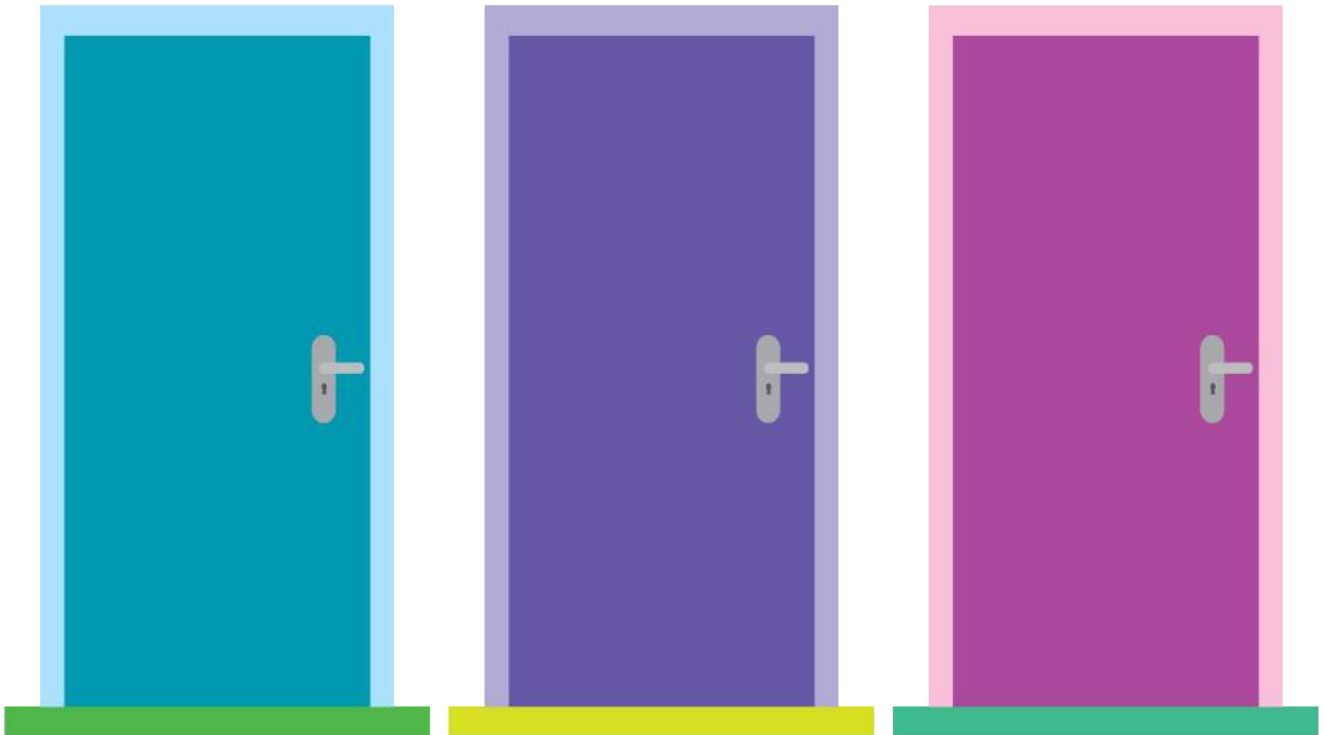
Sesuai perkara yang buruk telah berlaku pada Sara. Polis sedang menyiasat sama ada seseorang telah melanggar undang-undang.

Sekarang Sara akan pergi ke mahkamah untuk memberitahu Hakim apa yang berlaku. Sama seperti kamu!



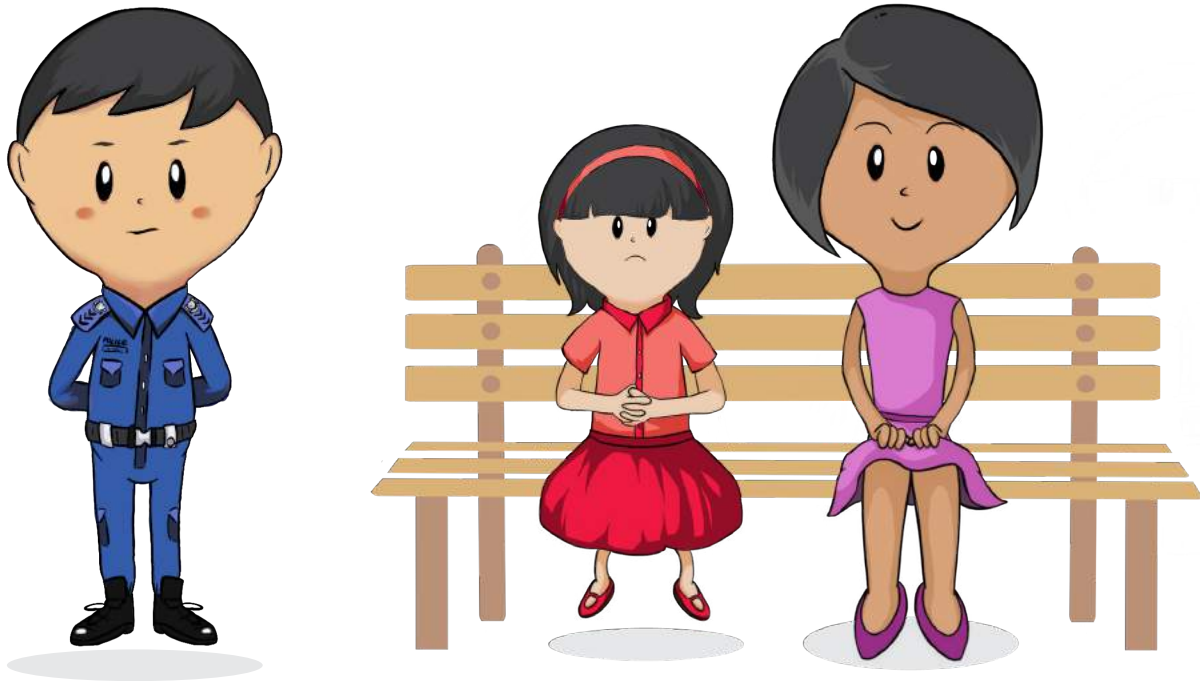
Sara berasa agak takut kerana dia tidak pernah pergi ke mahkamah sebelum ini. Bolehkah anda lukiskan bagaimana perasaan Sara?

Namun, Sara teringat bahawa ada ramai orang yang akan membantunya. Mereka akan memastikan Sara sentiasa selamat.



Mahkamah adalah bangunan besar dan terdapat banyak bilik.

Sara akan masuk ke dalam salah satu bilik di mana Hakim dan beberapa orang akan berbincang tentang apa yang telah berlaku.



Akhirnya, hari untuk Sara ke mahkamah sudah tiba.

Setibanya di mahkamah, Sara perlu menunggu seketika. Dia agak bimbang tetapi pekerja sosial yang membantunya selama ini sedang menemaninya semasa dia menunggu. Ini membuatnya rasa lega.



Apabila tiba masanya untuk Sara menjawab soalan di dalam mahkamah, seseorang datang mendapatkannya.

Sara dibawa masuk ke dalam bilik mahkamah agar Hakim, Pendakwa dan Peguam Bela dapat menanyakan kepadanya tentang apa yang telah berlaku.





Sara agak takut untuk berjumpa dengan Tertuduh.

Namun ada beberapa cara untuk membuatnya rasa lebih lega.

Sara boleh memegang mainan kegemarannya agar dia rasa selamat.



Hakim boleh membenarkan pekerja sosial Sara duduk dekat dengannya apabila dia menjawab soalan-soalan.



Ataupun Sara boleh menjawab soalan-soalan dari sebuah bilik bersebelahan dengan bilik mahkamah. Dengan cara ini, dia dapat melihat semua orang di dalam bilik mahkamah melalui televisyen.



Mula-mula, Hakim menanyakan beberapa soalan kepada Sara.

Kemudian, Pendakwa pula menyoal Sara.

Selepas itu, Peguam Bela pula menanyakan soalan kepada Sara.



Ada beberapa soalan yang mudah seperti "Berapakah umur awak, Sara?".

Namun, soalan-soalan lain agak sukar kerana Sara perlu ingat kembali perkara-perkara yang telah lama berlaku. Bercakap mengenai perkara-perkara itu membuat Sara sedih tetapi Sara tahu betapa pentingnya untuk Hakim mendengar perkara yang sebenar.

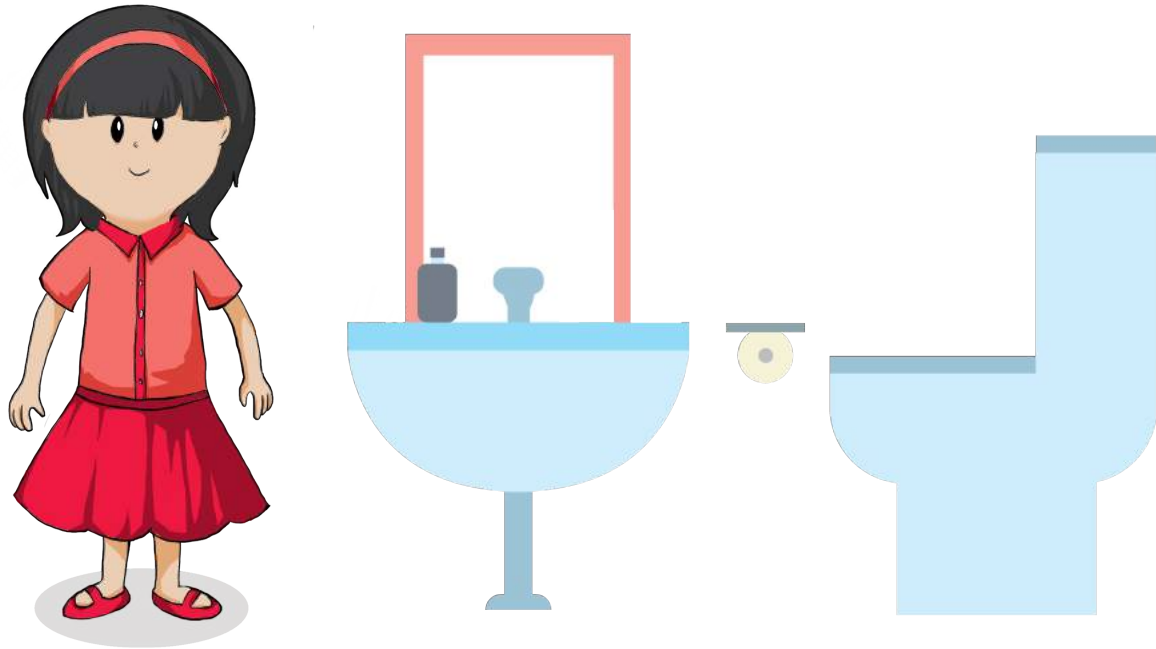


Lalu Sara menjawab soalan-soalan dengan jujur. Apabila tidak faham soalan yang ditanya, Sara hanya menyatakan "Saya tidak faham soalan itu". Kemudian, soalan itu ditanyakan dengan cara yang lain agar Sarah dapat memahaminya.

Jikalau Sara tidak ingat, dia akan menyatakan "Saya tidak ingat" dan itu dibolehkan.



Sara tahu betapa pentingnya untuk tidak meneka jawapan bagi soalan yang ditanya. Dia menjawab soalan hanya apabila memahami soalan itu.



Semasa sedang menjawab soalan-soalan, Sara perlu ke tandas!

Sara bertanya kepada Hakim jika mereka boleh berhenti sebentar supaya dia dapat pergi ke tandas. Lalu mereka berhenti sebentar.



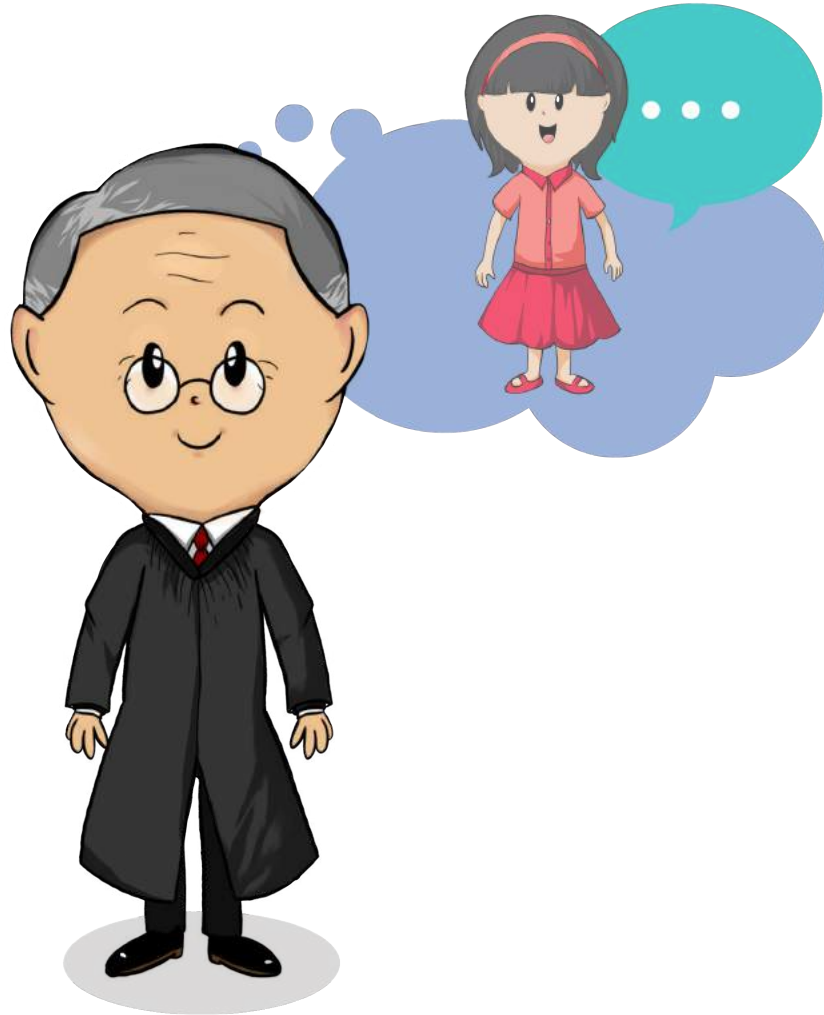


Pada suatu ketika, Sara merasa letih. Dia telah menjawab soalan-soalan untuk masa yang agak lama! Lalu Sara bertanya kepada Hakim jika dia boleh berehat sebentar kerana dia letih. Itu dibolehkan!

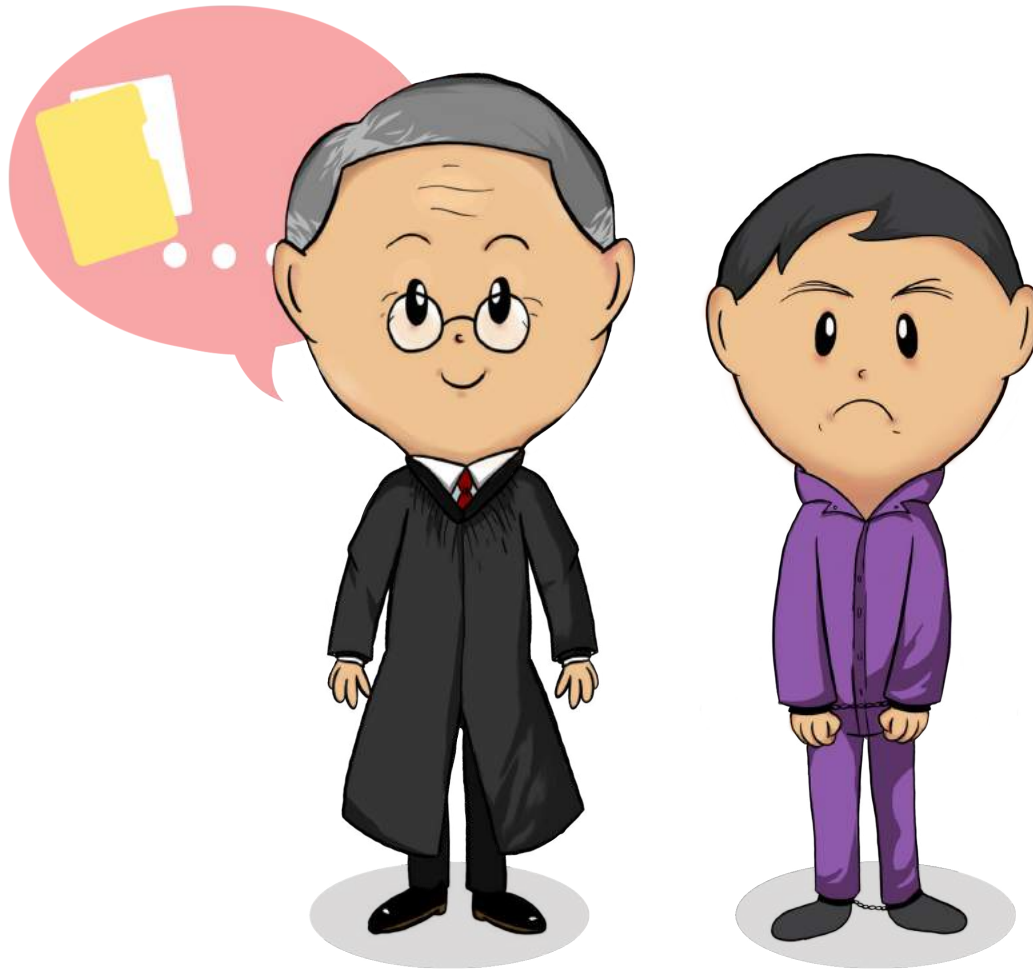
Dapatlah Sara berehat sebentar.



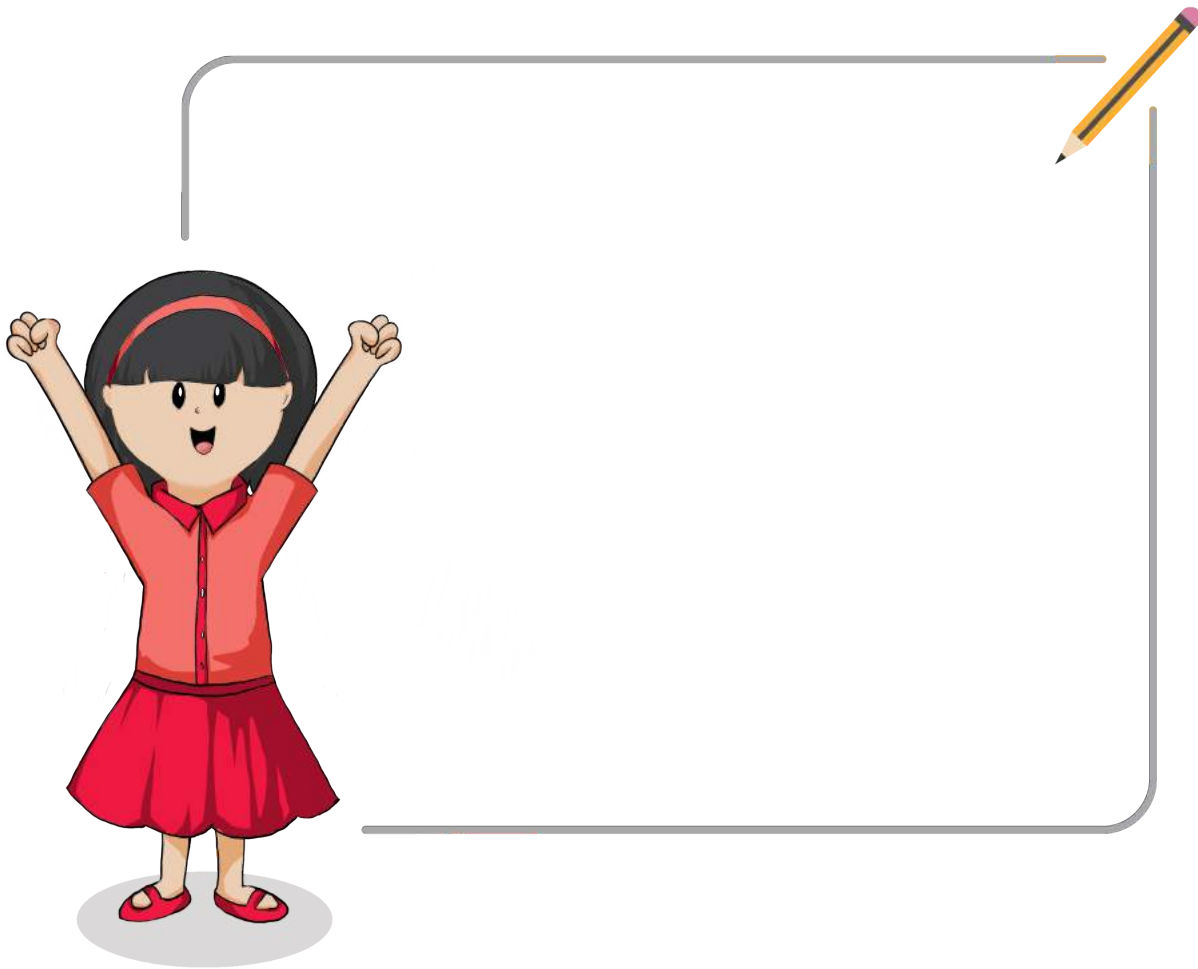
Itu sahaja! Sudah selesai! Sara telah melakukan sesuatu yang sangat penting dengan menjawab soalan-soalan itu dengan jujur.



Setelah mendengar kesemua jawapan saksi-saksi, Hakim akan mempertimbangkan semua perkara yang telah beliau dengar di dalam mahkamah.



Setelah mempertimbangkan semua perkara buat seketika, Hakim akan menentukan apa yang akan berlaku kepada Tertuduh.



Sara tidak tahu apa yang akan berlaku seterusnya tetapi dia tahu bahawa ramai orang yang ingin dia selamat dan gembira!

Apakah yang membuat anda gembira? Lukiskannya di sini.

## **Maklumat untuk Para Penjaga dan Pekerja Sosial**

Buku ini adalah gabungan usaha oleh 4 pertubuhan di Singapura untuk menyokong mereka yang bekerja dengan saksi-saksi yang mudah tergugat sewaktu mereka melalui proses keadilan jenayah, terutama sekali perbicaraan jenayah.

Bahan-bahan lanjut sedang disediakan. Sila ke laman pertubuhan-pertubuhan yang terlibat dalam projek ini jika anda ingin mendapatkannya atau bahan-bahan tambahan apabila ianya tersedia.

## Penghargaan

Buku asal ini adalah hasil gabungan Hagar International dan UNICEF, dan buku ini diadaptasikan dari bahan asal tersebut dengan izin dari Hagar International.

Karya ini adalah hasil dari gabungan usaha oleh banyak pihak, termasuk Kelab Keadilan Jenayah di Fakulti Undang-Undang NUS, sebuah pertubuhan yang dikendalikan oleh pelajar yang menumpukan pada akses kepada keadilan.



Watak-watak di dalam buku ini dilukis oleh **Jolie Lim**, seorang pelajar dari Sekolah Pathlight. Beliau seorang yang cergas, pintar, bersemangat dan sangat berbakat. Kebanyakan karya Jolie terdapat di beg-beg, kemeja-T, buku-buku nota dan pelbagai barang lain. Karya-karya beliau boleh dilihat dan dibeli di Fakulti Kesenian di Enabling Village, atau Mustard Tree, sebuah kedai yang menarik di Hospital Ng Teng Fong.



**HAGAR**  
The whole journey



Centre for Pro Bono  
& Clinical Legal Education  
Faculty of Law

